EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 10.9.2025
COM(2025) 478 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till rådets beslut

om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, av avtalet om digital handel mellan Europeiska unionen och Republiken Korea

BILAGA

AVTAL
OM DIGITAL HANDEL
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH REPUBLIKEN KOREA

Europeiska unionen, nedan kallad *unionen*,

och

Republiken Korea, nedan kallad *Sydkorea*,

nedan gemensamt kallade *parterna* eller enskilt kallade *part*,

SOM BYGGER VIDARE på parternas djupa och långvariga partnerskap, baserat på de gemensamma principer och värden som återspeglas i ramavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Korea, å andra sidan, utfärdat i Bryssel den 10 maj 2010 (nedan kallat *ramavtalet*), genom att ge verkan åt ramavtalets bestämmelser om handel,

SOM ÖNSKAR fördjupa det frihandelsområde som inrättats genom frihandelsavtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Sydkorea, å andra sidan, upprättat i Bryssel den 6 oktober 2010 (nedan kallat *frihandelsavtalet*),

SOM ERKÄNNER det digitala partnerskapet mellan EU och Sydkorea (nedan kallat *det digitala partnerskapet*), undertecknat den 28 november 2022, som ett initiativ för att främja samarbete mellan unionen och Sydkorea på en rad olika områden av den digitala ekonomin och skapa möjligheter för gemensamma initiativ och insatser på nya och framväxande områden av den digitala ekonomin,

SOM ERKÄNNER principerna för digital handel mellan EU och Sydkorea (nedan kallade *principerna för digital handel*), undertecknade den 30 november 2022, som ett viktigt resultat av det digitala partnerskapet mellan EU och Sydkorea som återspeglar parternas gemensamma engagemang för en öppen digital ekonomi och som omfattar en gemensam ram för att främja digital handel,

SOM ÄR MEDVETNA OM den digitala ekonomins och den digitala handelns betydelse och om att den fortsatta ekonomiska framgången beror på parternas sammantagna förmåga att utnyttja teknisk utveckling till att förbättra befintliga företag, skapa nya produkter och marknader och förbättra vardagslivet,

SOM ÄR MEDVETNA OM de ekonomiska möjligheter för företag och den bredare tillgång till

varor och tjänster för konsumenter som den digitala ekonomin och den digitala handeln har medfört,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att fördjupa sina ekonomiska förbindelser på nya och framväxande områden, inom ramen för sina bilaterala förmånshandelsförbindelser,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att stärka sina bilaterala förmånshandelsförbindelser som ett led i och i överensstämmelse med sina allmänna förbindelser, och som är medvetna om att detta avtal kommer att skapa ett nytt klimat för utveckling av den digitala handeln mellan parterna,

SOM FRAMHÅLLER vikten av att främja öppna, transparenta, icke-diskriminerande och förutsägbara regelverk för att underlätta digital handel,

SOM INSER vikten av en säker och ansvarsfull utveckling och användning av digital teknik för att främja allmänhetens förtroende,

SOM DELAR synen på den digitala handeln som en viktig faktor för att möjliggöra hållbar utveckling och för att bidra till den gröna och den digitala omställningen av deras ekonomier, och som därför anser att reglerna för digital handel bör vara framtidssäkrade och ta hänsyn till innovation och ny teknik,

SOM PÅ NYTT BEKRÄFTAR sin anslutning till principerna om hållbar utveckling i frihandelsavtalet,

SOM ÄR FAST BESLUTNA att stärka sina förbindelser när det gäller ekonomi, handel och investeringar i överensstämmelse med målen om en hållbar utveckling, i dess ekonomiska, sociala och miljörelaterade dimensioner, och att främja digital handel enligt detta avtal på ett sätt som respekterar en hög nivå på miljö- och arbetarskydd och relevanta internationellt erkända standarder och internationella avtal,

SOM ÄR ÖVERTYGADE OM att digital handel stöder entreprenörskap och ger företag av alla storlekar egenmakt att delta i den digitala ekonomin genom att förbättra interoperabilitet, innovation, konkurrens och tillgång till informations- och kommunikationsteknik, i synnerhet för kvinnliga entreprenörer och för mikroföretag och små och medelstora företag, samtidigt som digital delaktighet främjas för grupper och enskilda personer som kan möta oproportionellt stora hinder för

digital handel,

SOM INSER vikten av transparens när det gäller internationell handel och internationella investeringar, som är till förmån för alla parter, och som på nytt bekräftar parternas relevanta åtaganden som återspeglas i frihandelsavtalet,

SOM STRÄVAR EFTER att inrätta en modern och dynamisk ram för samarbete som motsvarar den snabba och föränderliga digitala ekonomin och digitala handeln,

SOM BEKRÄFTAR parternas rätt att reglera inom sina territorier för att uppnå legitima politiska mål,

SOM KOMPLETTERAR parternas internationella och regionala ledarskap i strävan efter att uppnå ambitiösa riktmärken, regler och standarder för den digitala ekonomin och den digitala handeln,

SOM BEKRÄFTAR sitt åtagande att följa Förenta nationernas stadga, undertecknad i San Francisco den 26 juni 1945, och beaktar principerna i den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna, antagen av FN:s generalförsamling den 10 december 1948,

SOM BYGGER VIDARE på sina respektive rättigheter och skyldigheter enligt avtalet om upprättande av Världshandelsorganisationen (nedan kallat *WTO-avtalet*), upprättat i Marrakech den 15 april 1994, samt andra multilaterala och bilaterala avtal och internationella samarbetsinstrument i vilka båda parterna är parter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

KAPITEL ETT

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 1

Mål

1. Målet med detta avtal är att underlätta digital handel mellan parterna, skapa rättslig säkerhet för företag som bedriver sådan handel, förbättra skyddet för dem vid digitala transaktioner samt främja en öppen, fri och rättvis onlinemiljö i enlighet med bestämmelserna i detta avtal.

2. Detta avtal ska tillämpas inom ramen för ramavtalet och ska tillsammans med frihandelsavtalet skapa ett frihandelsområde som överensstämmer med artikel XXIV (”Territoriell tillämpning – gränstrafik – tullunioner och frihandelsområden”) i allmänna tull- och handelsavtalet från 1994 (nedan kallat *Gatt 1994*) och artikel V (”Ekonomisk integration”) i allmänna tjänstehandelsavtalet (nedan kallat *Gats*).

ARTIKEL 2

Tillämpningsområde

1. Detta avtal är tillämpligt på en parts åtgärder som påverkar handel som möjliggörs på elektronisk väg.

2. Detta avtal är inte tillämpligt på

a) audiovisuella tjänster,

b) tjänster som tillhandahålls eller verksamhet som bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter, och

c) uppgifter som innehas eller behandlas av en part eller för en parts räkning, eller åtgärder som

rör sådana uppgifter[1], inbegripet åtgärder som avser insamling, lagring eller behandling av sådana uppgifter, med undantag för vad som föreskrivs i artikel 16 (Öppna myndighetsuppgifter).

ARTIKEL 3

Rätt att reglera

Parterna bekräftar sin rätt att reglera inom sina territorier i syfte att uppnå legitima politiska mål, t.ex. skydd av folkhälsa, sociala tjänster, offentlig utbildning, säkerhet, miljö, allmän moral, socialt skydd, konsumentskydd, integritets- och uppgiftsskydd samt främjande och skydd av den kulturella mångfalden.

ARTIKEL 4

Definitioner

I detta avtal gäller följande definitioner:

a) *verksamhet som bedrivs i samband med utövandet av statliga befogenheter*: verksamhet som inte utförs vare sig i kommersiellt syfte eller i konkurrens med en eller flera näringsidkare.

b) *kommersiellt elektroniskt meddelande*: ett elektroniskt meddelande som sänds i kommersiellt syfte till en persons elektroniska adress via ett telekommunikationsnät som erbjuds allmänheten[2], vilket åtminstone omfattar e-post, textmeddelanden och multimediameddelanden (sms och mms), och, i den utsträckning som föreskrivs i en parts lagstiftning, via andra telekommunikationstjänster.

c) *konsument*: fysisk person som deltar i digital handel för andra ändamål än yrkesmässiga.

---

1 För tydlighetens skull påpekas att sådana åtgärder innefattar åtgärder som rör datoranläggningar eller nätverkselement som används för insamling, lagring eller behandling av sådana uppgifter.

2 För tydlighetens skull påpekas att denna definition inte påverkar Sydkoreas möjlighet att reglera kommersiella elektroniska meddelanden som sänds genom telekommunikationstjänster som inte är tillgängliga för allmänheten.

d) *elektronisk autentisering*: processen för att verifiera identiteten eller själva verifieringen av identiteten hos en fysisk eller juridisk person som är involverad i en elektronisk kommunikation eller transaktion eller för att garantera integriteten i en elektronisk kommunikation.

e) *elektronisk fakturering*: utbyte av en elektronisk faktura mellan en leverantör och en köpare.

f) *elektronisk faktura*: en faktura som har utfärdats, översänts och mottagits i ett strukturerat dataformat som gör det möjligt att behandla den automatiskt och elektroniskt.

g) *elektroniska betalningar*: betalarens överföring av en penningfordran på en person som är godtagbar för betalningsmottagaren, vilken görs på elektronisk väg, men vilken inte omfattar centralbankers betaltjänster med transaktioner mellan leverantörer av finansiella tjänster.

h) *elektronisk tjänst för rekommenderad leverans*: en tjänst som gör det möjligt att överföra uppgifter mellan parter på elektronisk väg och tillhandahåller bevis avseende de överförda uppgifternas hantering, inklusive bevis för uppgifternas sändning och mottagande, och som skyddar överförda uppgifter mot risken för förlust, stöld, skada eller otillåtna ändringar.

i) *elektronisk signatur*: uppgifter i elektronisk form som ingår i eller är fogade eller logiskt knutna till ett elektroniskt datameddelande och som kan användas för att identifiera undertecknaren av detta datameddelande och för att ange att undertecknaren godkänner den information som ingår i datameddelandet.

j) *elektronisk överföring*: överföring som sker med hjälp av elektromagnetiska medel, inbegripet innehållet i överföringen.

k) *slutanvändare*: en fysisk eller juridisk person som köper eller abonnerar på en internettjänst från en tillhandahållare av internetanslutningstjänster.

l) *finansiell tjänst*: finansiell tjänst enligt definitionen i artikel 7.37.2 (Tillämpningsområde och definitioner) i frihandelsavtalet.

m) *myndighetsuppgifter*: uppgifter som ägs eller innehas av någon förvaltningsnivå eller av en

offentlig inrättning[3].

n) *juridisk person*: ett rättssubjekt som bildats i laga ordning eller på annat sätt organiserats enligt gällande lag, antingen för vinständamål eller i annat syfte, och antingen är privatägt eller statsägt, inbegripet bolag, stiftelser, handelsbolag, samriskföretag, enskilda näringsidkare eller föreningar[4].

o) *åtgärd*: varje åtgärd som vidtas av en part, i form av lagar, föreskrifter, regler, förfaranden, beslut och administrativa handlingar eller i någon annan form.

p) *en parts åtgärder*: varje åtgärd som antas eller upprätthålls av

i) centrala, regionala eller lokala självstyrelseorgan eller myndigheter, och

ii) icke-statliga organ vid utövandet av befogenheter som centrala, regionala eller lokala självstyrelseorgan eller myndigheter har delegerat till dem,

q) *personuppgifter*: varje upplysning som avser en identifierad eller identifierbar fysisk person[5].

r) *tjänst*: varje tjänst inom vilken sektor som helst, utom tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter.

s) *tjänsteleverantör*: varje fysisk eller juridisk person som söker tillhandahålla eller tillhandahåller en tjänst.

t) *tjänster som tillhandahålls i samband med utövandet av statliga befogenheter*: tjänster enligt definitionen i artikel I.3 c i Gats och i tillämpliga fall punkt 1 b i Gats-bilagan om finansiella tjänster.

---

[3] För tydlighetens skull påpekas att begreppet *offentlig inrättning* ska förstås i enlighet med varje parts lagstiftning.

[4] Alla former av kommersiell närvaro av en juridisk person, inbegripet en filial eller ett representationskontor, ska behandlas på samma sätt som en juridisk person enligt detta avtal.

[5] För tydlighetens skull påpekas att detta inbegriper personlig kreditinformation.

u) *territorium*: i förhållande till varje part, de territorier på vilka detta avtal är tillämpligt i enlighet med artikel 41 (Territoriell tillämpning).

v) *icke begärt kommersiellt elektroniskt meddelande*: ett elektroniskt meddelande som sänds utan mottagarens samtycke eller trots att mottagaren uttryckligen har motsatt sig detta. XXX

w) *WTO*: Världshandelsorganisationen.

KAPITEL TVÅ

REGLER FÖR DIGITAL HANDEL

AVSNITT A

DATAFLÖDEN MED FÖRTROENDE

ARTIKEL 5

Gränsöverskridande dataflöden

1. Parterna åtar sig att säkerställa gränsöverskridande överföring av uppgifter för att underlätta digital handel och erkänner att varje part kan ha sina egna rättsliga krav i detta avseende.

2. I detta syfte får en part inte införa eller bibehålla åtgärder som förbjuder eller begränsar den gränsöverskridande överföringen av uppgifter mellan parterna genom att

a) kräva användning av datoranläggningar eller nätverkselement på partens territorium för behandling av data, inbegripet genom krav på användning av datoranläggningar eller nätverkselement som är certifierade eller godkända på en parts territorium,

b) kräva lokalisering av data på partens territorium för lagring eller behandling,

c) förbjuda lagring eller behandling av data på den andra partens territorium,

d) förena gränsöverskridande överföring av uppgifter med villkor om användning av datoranläggningar eller nätverkselement på partens territorium eller krav på lokalisering på partens territorium,

e) förbjuda överföring av uppgifter till partens territorium, eller

f) kräva godkännande av parten före överföringen av uppgifter till den andra partens territorium[6].

3. Ingenting i denna artikel ska hindra en part från att införa eller bibehålla en åtgärd som är oförenlig med punkt 2 för att uppnå ett berättigat mål för den offentliga politiken[7], förutsatt att åtgärden

a) inte tillämpas så att den utgör ett medel för godtycklig eller oberättigad diskriminering eller en förtäckt inskränkning av handel, och

b) inte inför större begränsningar av informationsöverföringar eller av användning eller lokalisering av datoranläggningar än vad som är nödvändigt för att uppnå målet.

---

6 För tydlighetens skull påpekas att punkt 2 f inte hindrar en part från att
a) kräva godkännande för användning av ett specifikt instrument för gränsöverskridande överföring av uppgifter eller ett specifikt fall av sådan överföring av skäl som hänför sig till skydd av personuppgifter och integritet, i enlighet med artikel 6,
b) kräva certifiering eller bedömning av överensstämmelse av produkter, tjänster och processer för informations- och kommunikationsteknik, inbegripet artificiell intelligens, innan de kommersialiseras eller används på partens territorium, för att säkerställa efterlevnad av lagar och andra författningar som är förenliga med detta avtal eller för cybersäkerhetsändamål, i enlighet med punkt 3 i denna artikel och artiklarna 6.4, 27 (Försiktighetsklausul), 28 (Allmänna undantag) och 29 (Undantag i säkerhetssyfte), eller
c) kräva att enheter som behandlar uppgifter som skyddas av immateriella rättigheter eller sekretesskrav till följd av en parts lagar och andra författningar som är förenliga med detta avtal respekterar dessa rättigheter eller krav vid överföring av uppgifter över gränserna, inbegripet vad gäller begäranden om tillgång från domstolar och myndigheter i tredjeländer, i enlighet med artikel 28 (Allmänna undantag).

7 Vid tillämpning av denna artikel ska begreppet *berättigat mål för den offentliga politiken* tolkas på ett objektivt sätt och möjliggöra uppnående av sådana mål som skydd av den allmänna säkerheten eller moralen eller människors, djurs eller växters liv eller hälsa, upprätthållande av allmän ordning, skydd av andra grundläggande samhällsintressen såsom social sammanhållning, onlinesäkerhet, cybersäkerhet, säker och tillförlitlig artificiell intelligens eller skydd mot spridning av desinformation, eller andra jämförbara mål av allmänt intresse, med beaktande av den digitala teknikens föränderlighet.

4. Denna artikel är tillämplig på gränsöverskridande överföring av finansiella uppgifter som görs av en leverantör av finansiella tjänster, om behandling av sådana uppgifter krävs inom ramen för denna leverantörs normala affärsverksamhet[8]. Punkt 2 a–d ska inte tillämpas på bestämmelserna i artikel 11.1 och i artikel 14–2.7 i Sydkoreas förordning om tillsyn över elektroniska finansiella transaktioner (tillkännagivande nr 2025–4 av Sydkoreas kommission för finansiella tjänster, 5.2.2025), som genomför lagen om elektroniska finansiella transaktioner (lag nr 19734, 14.9.2023)[9].

5. För tydlighetens skull påpekas att punkterna 3 och 4 inte påverkar tolkningen av andra undantag i detta avtal eller deras tillämpning på denna artikel, och inte heller en parts rätt att åberopa något av dessa undantag.

6. Parterna ska se över genomförandet av denna artikel och utvärdera hur den fungerar inom tre år från den dag då detta avtal träder i kraft. En part får när som helst begära att den andra parten ser över förteckningen över begränsningar i punkt 2. En sådan begäran ska beaktas välvilligt.

---

8 I enlighet med artikel 3 (Rätt att reglera), och i överensstämmelse med detta avtal, bekräftar parterna sin rätt att reglera och övervaka tillhandahållandet av finansiella tjänster inom sina territorier i syfte att uppnå legitima politiska mål.

9 Åtgärder som antas eller bibehålls i enlighet med de bestämmelser som avses i denna punkt får inte förbjuda överföring av finansiella uppgifter i någon form för databehandling utanför Sydkoreas territorium.

ARTIKEL 6

Skydd av personuppgifter och integritet

1. Parterna erkänner att enskilda personer har rätt till skydd av personuppgifter och integritet och att höga standarder i detta avseende bidrar till att öka konsumenternas förtroende för den digitala ekonomin och till att utveckla handeln.

2. I detta syfte ska varje part införa eller upprätthålla en rättslig ram för skydd av personuppgifter för enskilda personer som deltar i digital handel.

3. Vid utvecklingen av sin rättsliga ram för skydd av personuppgifter bör varje part beakta principer och riktlinjer som utarbetats av relevanta internationella organ med avseende på centrala principer såsom laglighet, uppgifters kvalitet, specificering av ändamål, begränsning av insamling och användning, begränsad lagring av uppgifter, datasäkerhet, transparens, ansvarsskyldighet samt verkställbara rättigheter för enskilda personer såsom tillgång, rättelse, radering, oberoende tillsyn och möjlighet till prövning.

4. Varje part ska säkerställa att dess rättsliga ram som införs eller upprätthålls enligt punkt 2 föreskriver ett icke-diskriminerande skydd av personuppgifter för enskilda personer.

5. Ingenting i detta avtal ska hindra en part från att anta eller bibehålla åtgärder för skydd av personuppgifter och integritet, inbegripet när det gäller gränsöverskridande överföring av personuppgifter, förutsatt att den partens lagstiftning föreskriver instrument som möjliggör sådana överföringar enligt villkor med allmän giltighet[10] för skydd av de överförda uppgifterna.

6. Varje part ska underrätta den andra parten om varje åtgärd som den antar eller bibehåller i enlighet med punkt 5.

7. Varje part ska offentliggöra information om det skydd av personuppgifter och integritet som parten ger enskilda personer som deltar i digital handel, inklusive vägledning om hur

[10] För tydlighetens skull påpekas att med *villkor med allmän giltighet* avses villkor som formulerats objektivt och som gäller övergripande för ett oidentifierat antal ekonomiska aktörer och således omfattar en rad situationer och fall.

a) enskilda personer kan rikta anspråk, och

b) företag kan uppfylla rättsliga krav.

8. Parterna ska sträva efter att, när så är lämpligt, utbyta information om och erfarenheter av användningen av mekanismer för överföring av personuppgifter.

AVSNITT B

SÄRSKILDA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 7

Tullar på elektroniska överföringar

1. Ingen av parterna ska ta ut tullar på elektroniska överföringar.

2. För tydlighetens skull påpekas att punkt 1 inte hindrar en part från att ta ut interna skatter, pålagor eller andra avgifter på elektroniska överföringar på ett sätt som inte är oförenligt med detta avtal.

ARTIKEL 8

Inget förhandsgodkännande

En part ska sträva efter att inte kräva förhandsgodkännande enbart på grund av att en tjänst tillhandahålls online[11], eller att anta eller upprätthålla något annat krav med motsvarande verkan.

---

[11] En tjänst tillhandahålls online när den tillhandahålls på elektronisk väg och utan att parterna är närvarande samtidigt.

ARTIKEL 9

Elektroniska avtal

Varje part ska sträva efter att säkerställa att avtal får ingås på elektronisk väg och att dess lagstiftning varken uppställer hinder för användningen av elektroniska avtal eller leder till att avtal nekas sin rättsverkan eller rättsliga giltighet enbart på grund av att avtalet har ingåtts på elektronisk väg.

ARTIKEL 10

Elektronisk autentisering och elektroniska signaturer[12]

1. En part bör inte neka en elektronisk handling eller en elektronisk signatur dess rättsverkan, rättsliga giltighet och tillåtlighet som bevisning i rättsliga förfaranden enbart på grund av att den är i elektronisk form.

2. En part får inte anta eller bibehålla åtgärder som skulle

a) förbjuda parterna i en elektronisk transaktion att gemensamt fastställa lämpliga elektroniska autentiseringsmetoder eller lämplig elektronisk signatur för sin transaktion, eller

b) hindra parterna i en elektronisk transaktion från att ha möjlighet att inför rättsliga och administrativa myndigheter klargöra att deras transaktion uppfyller alla rättsliga krav när det gäller elektronisk autentisering och elektroniska signaturer.

3. Utan hinder av punkt 2 får en part, för en viss kategori av transaktioner, kräva att metoden för elektronisk autentisering eller den elektroniska signaturen certifieras av en ackrediterad myndighet i enlighet med den partens lagstiftning eller att den uppfyller vissa prestandastandarder som ska vara objektiva, transparenta och icke-diskriminerande och endast

[12] För tydlighetens skull påpekas att ingenting i denna artikel hindrar en part från att ge större rättslig verkan åt en elektronisk signatur som uppfyller vissa krav, såsom angivanden av att det elektroniska datameddelandet inte har ändrats eller verifiering av undertecknarens identitet.

avse de specifika egenskaperna hos den berörda kategorin av transaktioner, i enlighet med partens lagstiftning.

4. I den utsträckning som det föreskrivs i en parts lagar eller andra författningar ska den parten tillämpa punkterna 1–3 på elektroniska stämplar, elektroniska tidsstämplingar och elektroniska tjänster för rekommenderade leveranser.

5. Parterna ska främja användningen av interoperabel elektronisk autentisering.

6. Parterna kan samarbeta på frivillig basis för att främja ömsesidigt erkännande av elektroniska signaturer.

ARTIKEL 11

Källkod

1. Ingen av parterna får kräva överföring av eller tillgång till källkoden för programvara som ägs av en fysisk eller juridisk person från den andra parten som ett villkor för import, export, distribution, försäljning eller användning av sådan programvara, eller av produkter som innehåller sådan programvara, inom eller från dess territorium.

2. För tydlighetens skull påpekas att

a) artikel 27 (Försiktighetsklausul), artikel 28 (Allmänna undantag) och artikel 29 (Undantag i säkerhetssyfte) får tillämpas på en parts åtgärder som antas eller upprätthålls i samband med ett certifieringsförfarande,

b) punkt 1 inte är tillämplig på frivillig överföring av, eller frivilligt beviljande av tillgång till, källkod till programvara på kommersiell grund som görs av en fysisk eller juridisk person från den andra parten, exempelvis i samband med en transaktion inom ramen för offentlig upphandling eller andra fritt förhandlade avtal, och

c) punkt 1 inte påverkar den rätt som en parts regleringsmyndigheter, brottsbekämpande organ eller rättsliga organ har att kräva att källkod för programvara ändras för att följa den partens

lagar eller andra författningar som inte är oförenliga med detta avtal.

3. Ingenting i denna artikel ska påverka

a) rätten för en parts regleringsmyndigheter, brottsbekämpande organ, rättsliga organ eller organ för bedömning av överensstämmelse[13] att kräva överföring av eller tillgång till källkod för programvara, antingen före eller efter import, export, distribution, försäljning eller användning av sådan programvara, för utredningar, inspektioner eller undersökningar, verkställighetsåtgärder eller rättsliga förfaranden, för att säkerställa efterlevnaden av den partens lagar och andra författningar för att uppnå legitima mål för offentlig politik[14], med förbehåll för skyddsåtgärder mot obehörigt röjande,

b) krav från en domstol, förvaltningsdomstol eller konkurrensmyndighet eller ett annat relevant organ hos en part att avhjälpa en överträdelse av konkurrenslagstiftningen, eller krav i enlighet med en parts lagar eller andra författningar som inte är oförenliga med detta avtal att tillhandahålla proportionell och riktad tillgång till källkoden för sådan programvara som behövs för att undanröja hinder för inträde på digitala marknader för att säkerställa att dessa marknader förblir konkurrenskraftiga, rättvisa, öppna och transparenta,

c) skydd och säkerställande av immateriella rättigheter, eller

d) en parts rätt att vidta åtgärder i enlighet med artikel III i WTO-avtalet om offentlig upphandling.

ARTIKEL 12

Konsumenternas förtroende online

---

13 Vid tillämpning av denna artikel avses med *organ för bedömning av överensstämmelse* ett relevant statligt organ eller en relevant statlig byrå eller myndighet hos en part, eller ett icke-statligt organ vid utövandet av befogenheter som delegerats av ett statligt organ eller en statlig myndighet hos en part, som utför förfarandena för bedömning av överensstämmelse i enlighet med partens tillämpliga lagar eller andra författningar.

14 Dessa kan innefatta de mål som förtecknas i fotnoten till artikel 5.3 (Gränsöverskridande dataflöden).

1. Parterna inser vikten av transparenta och effektiva åtgärder som ökar konsumenternas tillit till och förtroende för elektronisk handel.

2. I detta syfte ska varje part anta eller bibehålla åtgärder som säkerställer ett ändamålsenligt skydd för konsumenter som deltar i elektronisk handel, inbegripet åtgärder som

a) förbjuder bedrägliga och vilseledande affärsmetoder som skadar eller kan skada konsumenter som deltar i elektronisk handel,

b) kräver att leverantörer av varor eller tjänster handlar i god tro och följer god affärssed,

c) kräver att leverantörer av varor eller tjänster tillhandahåller fullständig, korrekt och transparent information om dessa varor eller tjänster samt om sin identitet och sina kontaktuppgifter[15],

d) säkerställer att varor och i tillämpliga fall tjänster är säkra vid normal eller rimligen förutsebar användning, och

e) ge konsumenter tillgång till prövnings- eller regressmekanismer för att hävda sina rättigheter, inbegripet rätt till avhjälpande åtgärder om varor eller tjänster har betalats men inte levererats eller tillhandahållits såsom överenskommits.

3. Vid tillämpning av denna artikel omfattar *bedrägliga och vilseledande affärsmetoder*

a) att tillhandahålla väsentligt felaktiga uppgifter[16], inbegripet underförstådda felaktiga uppgifter eller falska påståenden om omständigheter, såsom kvalitet, pris, ändamålsenlighet, kvantitet eller ursprung för varor eller tjänster,

b) att utbjuda varor eller tjänster utan avsikt eller rimlig förmåga att leverera eller tillhandahålla dessa,

---

15 När det gäller förmedlande tjänsteleverantörer omfattar detta även information om identiteten och kontaktuppgifterna för den faktiska leverantören av varan eller tjänsten.

16 Vid tillämpningen av denna artikel avses med *väsentligt felaktiga uppgifter* felaktiga uppgifter som sannolikt påverkar en konsuments beteende eller beslut att använda eller köpa en vara eller en tjänst.

c) att underlåta att leverera varor eller tillhandahålla tjänster till en konsument efter att betalning tagits ut av konsumenten, om det inte är motiverat av rimliga skäl, eller

d) att ta betalt av en konsument för varor och tjänster som inte efterfrågats.

4. Parterna inser vikten av att konsumenter som deltar i elektronisk handel omfattas av konsumentskydd på en nivå som inte är lägre än den som gäller för konsumenter som deltar i andra former av handel.

5. Parterna inser vikten av samarbete mellan deras respektive konsumentskyddsorgan eller andra relevanta organ rörande verksamhet med anknytning till gränsöverskridande elektronisk handel samt vikten av att ge dem tillräckliga verkställighetsbefogenheter för att förbättra konsumentskyddet online.

6. Varje part ska se till att dess lagar och andra författningar om konsumentskydd är tillgängliga för allmänheten och lättåtkomliga.

7. Parterna inser fördelarna med mekanismer, inbegripet alternativ tvistlösning, för att underlätta lösning av tvister som uppstår i samband med elektroniska handelstransaktioner.

ARTIKEL 13

Icke begärda kommersiella elektroniska meddelanden

1. Parterna inser vikten av att stärka konsumenternas tillit till och förtroende för elektronisk handel, bland annat genom transparenta och effektiva åtgärder för att begränsa icke begärda kommersiella elektroniska meddelanden. I detta syfte ska varje part anta eller bibehålla åtgärder som

a) kräver att leverantörer av kommersiella elektroniska meddelanden underlättar för mottagare[17]

[17] Vid tillämpningen av denna artikel ska åtgärder som unionen antar eller bibehåller med avseende på mottagare tillämpas på fysiska personer. Åtgärder som Sydkorea antar eller bibehåller med avseende på mottagare ska tillämpas på fysiska och juridiska personer.

att förhindra ett fortsatt mottagande av dessa meddelanden, och

b) kräver samtycke, i enlighet med respektive parts lagstiftning, från mottagare till att ta emot kommersiella elektroniska meddelanden.

2. Utan hinder av punkt 1 b ska varje part tillåta att fysiska eller juridiska personer som, i samband med leverans av varor eller tillhandahållande av tjänster och i enlighet med den partens lagstiftning, samlat in kontaktuppgifter för en mottagare sänder kommersiella elektroniska meddelanden till den mottagaren när det gäller dessa personers egna liknande varor eller tjänster[18].

3. Varje part ska säkerställa att kommersiella elektroniska meddelanden är tydligt identifierbara som sådana, tydligt visar för vems räkning de skickas och innehåller den information som behövs för att mottagarna kostnadsfritt och när som helst ska kunna begära att dessa meddelanden upphör att skickas.

4. Varje part ska ge mottagare tillgång till prövnings- eller regressmekanismer mot leverantörer av sådana icke begärda kommersiella elektroniska meddelanden som inte är förenliga med åtgärder som införs eller bibehålls i enlighet med punkterna 1–3.

5. Parterna ska sträva efter att samarbeta i lämpliga fall av ömsesidigt intresse när det gäller reglering av icke begärda kommersiella elektroniska meddelanden.

ARTIKEL 14

Samarbete om frågor som rör digital handel

1. Parterna erkänner det digitala partnerskapets betydelse för att främja deras bilaterala samarbete på en rad olika områden inom den digitala ekonomin och skapa möjligheter till gemensamma initiativ och insatser på nya och framväxande områden inom den digitala ekonomin.

---

[18] För tydlighetens skull påpekas att detta inte hindrar en part från att kräva samtycke från en mottagare till att ta emot sådana meddelanden efter utgången av en period, som fastställs i den partens lagstiftning, efter leverans av varor eller tillhandahållande av tjänster.

2. För att komplettera samarbetet inom ramen för det digitala partnerskapet, och med beaktande av det relevanta samarbetet inom ramen för frihandelsavtalet, inbegripet i den kommitté för handel och hållbar utveckling som inrättats i enlighet med artikel 15.2.2 (Specialiserade kommittéer) i frihandelsavtalet, ska parterna utbyta information om regleringsfrågor i samband med digital handel, varvid informationsutbytet ska omfatta

a) erkännande och underlättande av interoperabel elektronisk autentisering och ömsesidigt erkännande av elektroniska signaturer,

b) behandling av icke begärda kommersiella elektroniska meddelanden,

c) konsumentskydd,

d) bästa praxis och information om gränsöverskridande logistik, och

e) övriga frågor som är relevanta för utvecklingen av digital handel, inbegripet de som avses i principerna för digital handel.

3. För tydlighetens skull påpekas att regleringssamarbete om parternas regler och skyddsåtgärder för personuppgifter och integritet, inbegripet gränsöverskridande överföringar av personuppgifter, omfattas av tillämpningen av artikel 6 (Skydd av personuppgifter och integritet).

ARTIKEL 15

Öppen åtkomst till internet

1. Varje part ska sträva efter att säkerställa att slutanvändare på dess territorium kan

a) få tillgång till och använda lagliga tjänster och tillämpningar som de själva väljer och som är tillgängliga på internet, med förbehåll för icke-diskriminerande, rimlig, transparent och proportionell nätstyrning som inte blockerar eller bromsar internettrafiken för att uppnå

orättvisa kommersiella fördelar[19],

b) ansluta valfri utrustning till internet, förutsatt att sådan utrustning inte skadar annan utrustning, nätet eller tjänster som tillhandahålls via nätet, eller

c) få tillgång till transparent och tydlig information om de metoder för nätstyrning som används av deras leverantör av internetanslutningstjänster.

2. För tydlighetens skull påpekas att ingenting i denna artikel ska hindra parterna från att anta åtgärder i syfte att skydda den allmänna säkerheten för användare online, i enlighet med detta avtal.

ARTIKEL 16

Öppna myndighetsuppgifter

1. Parterna är medvetna om att underlättande av allmänhetens tillgång till och användning av myndighetsuppgifter bidrar till att stimulera ekonomisk och social utveckling, konkurrenskraft, produktivitet och innovation.

2. I den mån en part väljer att göra myndighetsuppgifter digitalt tillgängliga för allmänheten och för allmän användning ska den sträva efter att säkerställa att dessa uppgifter

a) är i ett format som gör det möjligt att enkelt söka, hämta, använda, vidareutnyttja och vidaredistribuera dem,

b) görs tillgängliga i ett maskinläsbart och, när så är relevant, rumsligt format,

c) åtföljs av metadata som är så standardiserade som möjligt,

---

[19] Vid tillämpning av punkt 1 a erkänner parterna att en leverantör av internetanslutningstjänster som erbjuder ett visst innehåll endast till sina slutanvändare inte skulle agera i strid med denna princip.

d) i möjligaste mån görs tillgängliga via tillförlitliga, användarvänliga och fritt tillgängliga applikationsprogrammeringsgränssnitt,

e) uppdateras regelbundet,

f) inte omfattas av användningsvillkor som är diskriminerande eller som i onödan begränsar vidareutnyttjande, och

g) görs tillgängliga för vidareutnyttjande i full överensstämmelse med parternas regler om skydd av personuppgifter, inbegripen lämplig anonymisering.

3. Parterna ska sträva efter att samarbeta för att identifiera sätt på vilka varje part kan utvidga tillgången till och användningen av myndighetsuppgifter som parten har offentliggjort, i syfte att förbättra och skapa affärsmöjligheter, utöver dessa uppgifters användning inom den offentliga sektorn.

ARTIKEL 17

Elektronisk fakturering

1. Parterna inser vikten av elektronisk fakturering för att öka effektiviteten, korrektheten och tillförlitligheten hos kommersiella transaktioner och upphandling på elektronisk väg. Varje part inser fördelarna med att säkerställa interoperabilitet mellan de ramar som används för elektronisk fakturering på dess territorium och de ramar som används för elektronisk fakturering på den andra partens territorium samt vikten av standarder för elektronisk fakturering som en central aspekt i detta avseende.

2. Varje part ska säkerställa att genomförandet av åtgärder som rör elektronisk fakturering på dess territorium är utformat för att stödja gränsöverskridande interoperabilitet mellan parternas ramar för elektronisk fakturering. I detta syfte ska parterna i förekommande fall beakta internationella standarder, riktlinjer eller rekommendationer.

3. Parterna ska sträva efter att

a) utbyta bästa praxis i fråga om elektronisk fakturering och samarbeta för att främja ett globalt antagande av interoperabla ramar för elektronisk fakturering,

b) samarbeta om initiativ som främjar, uppmuntrar, stöder eller underlättar införandet av elektronisk fakturering i företag,

c) främja förekomsten av underliggande politik, infrastruktur och processer som stöder elektronisk fakturering, och

d) öka medvetenheten om, och bygga upp kapaciteten för, elektronisk fakturering.

ARTIKEL 18

Papperslös handel

1. I syfte att skapa en papperslös miljö för gränsöverskridande varuhandel inser parterna vikten av att avskaffa de pappersformulär och pappersdokument som krävs för import, export eller transitering av varor. I detta syfte uppmanas parterna att i tillämpliga fall avskaffa pappersformulär och pappersdokument och övergå till att använda formulär och dokument i datorbaserade format.

2. Varje part ska sträva efter att göra de formulär och dokument som krävs för import, export eller transitering av varor tillgängliga för allmänheten i elektroniskt format[20].

3. Varje part ska sträva efter att godta att formulär och dokument som krävs för import, export eller transitering av varor och som lämnas in i elektroniskt format har rättslig likvärdighet med pappersversionerna av dessa formulär och dokument.

4. Parterna ska samarbeta bilateralt och i internationella forum för att främja godtagandet av elektroniska versioner av de formulär och dokument som krävs för import, export eller

---

[20] Vid tillämpning av denna punkt omfattar begreppet *elektroniskt format* varje format som lämpar sig för automatiserad tolkning och elektronisk behandling utan mänskligt ingripande, samt digitaliserade bilder och formulär.

transitering av varor.

5. Vid utformningen av initiativ för användning av papperslös handel ska varje part sträva efter att ta hänsyn till de metoder som överenskommits av internationella organisationer.

ARTIKEL 19

En enda kontaktpunkt

1. Vid inrättandet eller upprätthållandet av sin enda kontaktpunkt i enlighet med artikel 10.4.1 i avtalet om förenklade handelsprocedurer, som återfinns i bilaga 1A till WTO-avtalet, ska varje part sträva efter att möjliggöra elektronisk inlämning av den dokumentation eller de uppgifter som den parten kräver för import eller export av varor eller transitering av varor genom sitt territorium via en enda kontaktpunkt, till alla dess deltagande myndigheter eller organ.

2. Parterna ska utveckla samarbetet exempelvis genom att, när så är relevant och lämpligt, genom strukturerad och återkommande elektronisk kommunikation mellan parternas tullmyndigheter utbyta tullrelaterad information, på lämpligt sätt och i enlighet med varje parts lagstiftning, i syfte att förbättra riskhanteringen och tullkontrollernas ändamålsenlighet, med inriktning på varor som är utsatta för risk när det gäller uppbörd av intäkter eller skydd och säkerhet, och att underlätta legitim handel.

3. Den tullkommitté som inrättats i enlighet med artikel 15.2.1 (Specialiserade kommittéer) i frihandelsavtalet

a) ska se till att denna artikel tillämpas korrekt och granska alla frågor som uppstår till följd av detta,

b) får utarbeta resolutioner, rekommendationer eller yttranden som den anser nödvändiga för att uppnå de gemensamma målen och en korrekt tillämpning av denna artikel, och

c) ska på begäran av en part sammanträda för att diskutera och försöka lösa eventuella meningsskiljaktigheter som kan uppstå mellan parterna i frågor som rör denna artikel.

4. Tullkommittén får också föreslå beslut som ska antas av den handelskommitté som inrättats i enlighet med artikel 15.1.1 (Handelskommitté) i frihandelsavtalet för att genomföra denna artikel. Handelskommittén ska ha befogenhet att fatta sådana beslut.

ARTIKEL 20

Elektroniska betalningar

1. Parterna noterar den snabba ökningen av elektroniska betalningar, särskilt sådana som tillhandahålls av nya leverantörer av elektroniska betaltjänster, och inser vikten av att utveckla en effektiv, säker och trygg miljö för gränsöverskridande elektroniska betalningar, bland annat genom att erkänna följande:

a) Fördelen med att stödja utvecklingen av säkra, effektiva, tillförlitliga, trygga, överkomliga och tillgängliga gränsöverskridande elektroniska betalningar genom att främja införandet och användningen av internationellt accepterade standarder, främja interoperabilitet i elektroniska betalsystem och uppmuntra nyttig innovation och konkurrens när det gäller elektroniska betaltjänster.

b) Vikten av att upprätthålla säkra, effektiva, tillförlitliga, trygga och tillgängliga elektroniska betalningssystem genom lagar och andra författningar som vid behov tar hänsyn till riskerna med sådana system. XXX

c) Vikten av att främja ett snabbt införande av säkra, effektiva, tillförlitliga, trygga, överkomliga och tillgängliga elektroniska betalningsprodukter och betalningstjänster.

2. I detta syfte ska parterna sträva efter att

a) snabbt utfärda slutliga beslut om reglerings- eller licensieringsgodkännanden,

b) i fråga om relevanta elektroniska betalningssystem ta hänsyn till internationellt accepterade betalningsstandarder för att främja ökad interoperabilitet mellan elektroniska betalningssystem,

c) uppmuntra leverantörer av finansiella tjänster och leverantörer av elektroniska betalningstjänster att använda öppna plattformar och arkitekturer och att, i enlighet med tillämpliga dataskyddsregler, tillhandahålla tekniska gränssnitt för sina finansiella produkter, tjänster och transaktioner, för att främja ökad interoperabilitet, konkurrens, säkerhet och

innovation vid elektroniska betalningar, vilket kan innefatta partnerskap med tredjepartsleverantörer, med förbehåll för lämplig riskhantering, och

d) främja innovation och konkurrens och ett snabbt införande av nya finansiella och elektroniska betalningsprodukter och betalningstjänster, exempelvis genom antagande av regulatoriska sandlådor och branschsandlådor.

3. Varje part ska snabbt göra sin respektive lagstiftning om elektroniska betalningar, inklusive sådana som rör lagstadgat godkännande, licenskrav, förfaranden och tekniska standarder, allmänt tillgänglig.

ARTIKEL 21

Cybersäkerhet

1. Parterna är medvetna om att cybersäkerhet ligger till grund för den digitala ekonomin och att hot mot cybersäkerheten undergräver förtroendet för den digitala handeln.

2. Parterna är medvetna om cyberhotens föränderliga natur. För att identifiera och begränsa dessa hot och därigenom främja digital handel ska parterna sträva efter att

a) bygga upp kapaciteten hos sina respektive nationella entiteter med ansvar för hantering av cybersäkerhetsincidenter, och

b) samarbeta för att identifiera och begränsa skadliga intrång eller spridning av skadlig kod som påverkar elektroniska nät hos parterna, snabbt åtgärda cybersäkerhetsincidenter och utbyta information för medvetenhet och bästa praxis.

3. Mot bakgrund av cyberhotens föränderliga natur och negativa inverkan på den digitala handeln inser parterna vikten av riskbaserade strategier för att åtgärda sådana hot och samtidigt minimera handelshindren. För att identifiera och skydda mot cybersäkerhetsrisker, upptäcka cybersäkerhetshändelser och reagera på och återhämta sig från cybersäkerhetsincidenter ska därför varje part sträva efter att använda, och uppmuntra företag inom sitt territorium att använda, riskbaserade metoder som bygger på bästa praxis för

riskhantering och på standarder som utvecklats på ett samförståndsbaserat, transparent och öppet sätt.

ARTIKEL 22

Standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse

1. Vid tillämpningen av denna artikel ska definitionerna i bilaga 1 till avtalet om tekniska handelshinder gälla i tillämpliga delar.

2. Parterna är medvetna om att standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse är viktiga för och bidrar till att främja en välfungerande digital ekonomi och att minska hindren för digital handel genom att öka kompatibiliteten, interoperabiliteten och tillförlitligheten.

3. Parterna ska uppmuntra sina respektive organ att delta i och samarbeta om områden av ömsesidigt intresse i internationella forum i vilka båda parterna är parter, för att främja utvecklingen och användningen av internationella standarder för digital handel. Inom framväxande områden av ömsesidigt intresse i den digitala ekonomin ska parterna även sträva efter att göra detta för tjänster av betydelse för digital handel.

4. Parterna är medvetna om att mekanismer som underlättar ett gränsöverskridande erkännande av resultat av bedömning av överensstämmelse kan underlätta digital handel. Parterna ska sträva efter att använda sådana mekanismer, däribland internationella avtal om tillsynsmyndigheters godtagande av resultat av bedömning av överensstämmelse. Inom framväxande områden av ömsesidigt intresse i den digitala ekonomin ska parterna även sträva efter att göra detta för tjänster av betydelse för digital handel.

5. I detta syfte ska parterna på områden av gemensamt intresse som rör digital handel sträva efter att, eller uppmuntra sina respektive organ att, identifiera och samarbeta om gemensamma initiativ avseende standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse.

6. Parterna inser vikten av informationsutbyte och transparens när det gäller utarbetande,

antagande och tillämpning av standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse för digital handel och bekräftar sina åtaganden gällande öppenhet enligt artikel 4.4–4.6 i frihandelsavtalet. Inom framväxande områden av ömsesidigt intresse i den digitala ekonomin inser parterna vikten av informationsutbyte och transparens när det gäller utarbetande, antagande och tillämpning av standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse för tjänster av betydelse för digital handel och ska sträva efter att, på begäran och när så är lämpligt, uppmuntra sina respektive organ att tillhandahålla information om standarder, tekniska föreskrifter och förfaranden för bedömning av överensstämmelse som rör tjänster av betydelse för digital handel.

ARTIKEL 23

Små och medelstora företag och uppstartsföretag

1. Parterna erkänner den grundläggande roll som små och medelstora företag och uppstartsföretag har i parternas bilaterala handels- och investeringsförbindelser och de möjligheter som digital handel kan erbjuda sådana enheter.

2. Parterna erkänner den viktiga roll som berörda parter, inbegripet företag, har i parternas genomförande av denna artikel.

3. För att förbättra små och medelstora företags och uppstartsföretags möjligheter att dra nytta av detta avtal ska parterna sträva efter att utbyta information och bästa praxis om utnyttjande av digitala verktyg och digital teknik för att förbättra små och medelstora företags och uppstartsföretags deltagande i digitala handelsmöjligheter.

ARTIKEL 24

Digital delaktighet

1. Parterna inser vikten av digital delaktighet för att säkerställa att alla personer och företag har vad de behöver för att delta i, bidra till och dra nytta av den digitala ekonomin. I detta syfte erkänner parterna vikten av att utöka och främja möjligheterna genom att undanröja hinder för

deltagande i digital handel.

2. I detta syfte ska parterna samarbeta om frågor som rör digital delaktighet, inbegripet deltagande i digital handel för personer som kan möta oproportionellt stora hinder för sitt deltagande i digital handel. Detta samarbete kan omfatta

a) utbyte av erfarenheter och bästa praxis, inbegripet utbyten mellan experter, med avseende på digital delaktighet,

b) identifiering och åtgärdande av hinder för tillgången till digitala handelsmöjligheter,

c) utbyte av metoder och förfaranden för utveckling av dataset och utförande av analyser som rör deltagandet i digital handel för personer som kan möta oproportionellt stora hinder för sitt deltagande i digital handel, och

d) eventuella andra områden som parterna kommit överens om.

3. Samarbetsverksamhet som rör digital delaktighet kan utföras genom samordning, på lämpligt sätt, av parternas respektive organ och berörda parter.

4. Parterna ska sträva efter att delta aktivt i Världshandelsorganisationen och andra internationella forum för att främja initiativ som främjar digital delaktighet i digital handel.

ARTIKEL 25

Informationsutbyte

1. Varje part ska inrätta eller upprätthålla ett eget offentligt tillgängligt digitalt medium som innehåller information rörande detta avtal, bland annat

a) texten till detta avtal

b) en sammanfattning av avtalet, och

c) all ytterligare information som parten anser kunna hjälpa små och medelstora företag och uppstartsföretag att förstå de fördelar som detta avtal innebär.

2. Varje part ska regelbundet se över den information som görs tillgänglig i enlighet med denna artikel för att säkerställa att informationen och länkarna är uppdaterade och korrekta.

3. I möjligaste mån ska varje part sträva efter att göra den information som tillhandahålls i enlighet med denna artikel tillgänglig på engelska.

ARTIKEL 26

Berörda parters deltagande

1. Parterna ska söka möjligheter att föra fram fördelarna med digital handel enligt detta avtal till berörda parter såsom företag, icke-statliga organisationer, experter från den akademiska världen och andra berörda parter.

2. Parterna inser vikten av berörda parters deltagande och av att främja relevanta initiativ och plattformar inom och mellan parterna, på lämpligt sätt och inom ramen för detta avtal.

3. När så är lämpligt får parterna involvera berörda parter såsom företag, icke-statliga organisationer och experter från den akademiska världen i ansträngningarna för att genomföra och fortsätta att modernisera detta avtal.

KAPITEL TRE

UNDANTAG, TVISTLÖSNING, INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

AVSNITT A

UNDANTAG

ARTIKEL 27

Försiktighetsklausul

1. Utan hinder av andra bestämmelser i detta avtal ska en part inte hindras från att vidta åtgärder av försiktighetsskäl[21], inbegripet att

a) skydda investerare, insättare, försäkringstagare eller personer vars egendom förvaltas av en leverantör av finansiella tjänster,

b) säkerställa integriteten och stabiliteten i en parts finansiella system.

2. Om sådana åtgärder inte överensstämmer med bestämmelserna i detta avtal, får de inte användas som ett sätt att undvika partens åtaganden eller skyldigheter enligt avtalet.

3. Ingenting i detta avtal ska tolkas som en skyldighet för en part att lämna ut information om enskilda kunders affärer och konton eller sådan konfidentiell eller skyddad information som innehas av offentliga institutioner.

ARTIKEL 28

Allmänna undantag

Artiklarna 2.15 (Allmänna undantag) och 7.50 (Undantag) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

[21] Parterna är överens om att begreppet *försiktighetsskäl* kan omfatta upprätthållande av säkerheten, soliditeten, integriteten och det ekonomiska ansvaret hos enskilda leverantörer av finansiella tjänster.

ARTIKEL 29

Undantag i säkerhetssyfte

Artikel 15.9 (Undantag i säkerhetssyfte) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

ARTIKEL 30

Undantag av hänsyn till betalningsbalansen

Artikel 15.8 (Undantag av hänsyn till betalningsbalansen) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

ARTIKEL 31

Beskattning

Artikel 15.7 (Beskattning) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

AVSNITT B

TVISTLÖSNING

ARTIKEL 32

Tvistlösning

1. Om det uppstår en tvist mellan parterna om tolkningen eller tillämpningen av detta avtal, ska bestämmelserna i kapitel fjorton (Tvistlösning) i frihandelsavtalet och bilagorna till detta i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet. När det gäller lösning av tvister om finansiella

tjänster ska även artikel 7.45 (Tvistlösning) i frihandelsavtalet i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

2. I alla frågor som rör tolkningen och tillämpningen av detta avtal får en part använda den medlingsmekanism som anges i bilaga 14-A (Medlingsmekanism för icke-tariffära åtgärder) till frihandelsavtalet, som ska tillämpas i tillämpliga delar.

ARTIKEL 33

Transparens

Med förbehåll för skydd av konfidentiell information ska, som ett komplement till bestämmelserna i kapitel fjorton (Tvistlösning) i frihandelsavtalet, varje part omgående offentliggöra

a) en begäran om samråd enligt artikel 14.3.2 (Samråd) i frihandelsavtalet,

b) en begäran om tillsättande av en skiljenämnd i enlighet med artikel 14.4.2 (Inledande av skiljeförfarandet) i frihandelsavtalet,

c) dagen för upprättande av en nämnd i enlighet med artikel 14.5.4 (Tillsättande av skiljenämnden) i frihandelsavtalet, den tidsfrist för amicus curiae-inlagor som fastställs i enlighet med artikel 11.1 i bilaga 14-B (Arbetsordning för skiljeförfaranden) i frihandelsavtalet samt det arbetsspråk för skiljeförfaranden som fastställs i enlighet med artikel 13 i bilaga 14-B (Arbetsordning för skiljeförfaranden) i frihandelsavtalet,

d) inlagor och uttalanden som lämnats under panelförfarandet, och

e) information om att en ömsesidigt godtagbar lösning har nåtts i enlighet med artikel 14.13 (Ömsesidigt godtagbar lösning) i frihandelsavtalet. Parterna får också, med förbehåll för skydd av konfidentiell information, omgående offentliggöra en ömsesidigt godtagbar lösning som nåtts i enlighet med artikel 14.13 (Ömsesidigt godtagbar lösning) i frihandelsavtalet, med beaktande av att unionens politik är att göra sådana handlingar tillgängliga för allmänheten.

AVSNITT C

INSTITUTIONELLA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 34

Institutionella bestämmelser

1. Artikel 15.1 (Handelskommitté), artikel 15.2 (Specialiserade kommittéer), artikel 15.4 (Beslut) och artikel 15.5 (Ändringar) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

2. Parterna inrättar härmed arbetsgruppen för digital handel under handelskommitténs överinseende. Arbetsgruppen för digital handel ska ansvara för ett effektivt genomförande av detta avtal, med undantag för artikel 19 (En enda kontaktpunkt). Artikel 15.3 (Arbetsgrupper) i frihandelsavtalet ska i tillämpliga delar tillämpas på det här avtalet.

3. Arbetsgruppen för digital handel ska sammanträda på lämplig nivå en gång om året, om parterna inte kommer överens om något annat, eller när som helst på begäran av endera parten eller handelskommittén. Ordförandeskapet ska innehas gemensamt av företrädare för unionen och Sydkorea. Arbetsgruppen för digital handel ska komma överens om sitt sammanträdesschema och fastställa sin dagordning.

4. Arbetsgruppen för digital handel ska underrätta handelskommittén om sitt sammanträdeschema och sin dagordning i tillräckligt god tid före sammanträdena. Den ska rapportera till handelskommittén om sin verksamhet vid varje reguljärt sammanträde i handelskommittén. Existensen av arbetsgruppen för digital handel ska inte hindra en part från att ta upp en fråga direkt i handelskommittén.

AVSNITT D

SLUTBESTÄMMELSER

ARTIKEL 35

Utlämnande av information

1. Ingenting i detta avtal ska tolkas som en skyldighet för en part att tillhandahålla konfidentiella uppgifter vars röjande skulle hindra brottsbekämpning eller på annat sätt strida mot allmänintresset eller som skulle vara till skada för enskilda offentliga eller privata företags legitima kommersiella intressen.

2. Om en part till arbetsgruppen för digital handel, handelskommittén eller tullkommittén lämnar uppgifter som anses som konfidentiella enligt partens lagstiftning, ska den andra parten iaktta sekretess beträffande dessa uppgifter, såvida inte den part som lämnar uppgifterna medger något annat.

ARTIKEL 36

Ikraftträdande

1. Detta avtal ska godkännas av de avtalsslutande parterna enligt deras egna förfaranden.

2. Detta avtal träder i kraft 60 dagar efter den dag då parterna till varandra skriftligen anmäler att de har slutfört sina respektive tillämpliga rättsliga krav och förfaranden för detta avtals ikraftträdande, eller vid en annan tidpunkt som parterna kommer överens om.

3. Anmälningarna ska göras till generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd och till Sydkoreas handels-, industri- och energiministerium eller dess efterträdare.

ARTIKEL 37

Varaktighet

1. Detta avtal ska ingås på obestämd tid.

2. En part får genom skriftlig anmälan till den andra parten ange sin avsikt att säga upp detta avtal.

3. Uppsägningen ska träda i kraft sex månader efter dagen för anmälan enligt punkt 2.

ARTIKEL 38

Fullgörande av skyldigheter

1. Parterna ska vidta alla allmänna eller särskilda åtgärder som krävs för att de ska fullgöra sina skyldigheter enligt detta avtal. De ska se till att de mål som fastställs i avtalet uppnås.

2. En part får omedelbart vidta lämpliga åtgärder i enlighet med folkrätten om detta avtal sägs upp på ett sätt som inte överensstämmer med allmänna folkrättsliga regler.

ARTIKEL 39

Förhållande till andra avtal

1. Om inte annat anges innebär detta avtal inte att tidigare avtal mellan unionens medlemsstater eller Europeiska gemenskapen eller unionen och Sydkorea ersätts eller sägs upp.

2. Avsnitt F (Elektronisk handel) i kapitel sju (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel) i frihandelsavtalet ska upphöra att gälla och ska ersättas av detta avtal.

3. För tydlighetens skull påpekas att underavsnitt E (Finansiella tjänster) i avsnitt E (Regelverk) i kapitel sju (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel), inbegripet artikel 7.46 (Erkännande), i frihandelsavtalet ska fortsätta att tillämpas på åtgärder som omfattas av artikel 7.37 (Tillämpningsområde och definitioner) i det avtalet.

4. Detta avtal ska utgöra en integrerad del av de övergripande bilaterala förbindelser mellan unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Sydkorea, å andra sidan, som regleras genom ramavtalet och frihandelsavtalet. Detta avtal utgör ett särskilt avtal som tillsammans

med frihandelsavtalet ger verkan åt handelsbestämmelserna i den mening som avses i ramavtalet.

5. Parterna är eniga om att ingenting i detta avtal kräver att de handlar på ett sätt som är oförenligt med deras skyldigheter enligt WTO-avtalet.

ARTIKEL 40

Ingen direkt effekt

1. För tydlighetens skull påpekas att ingenting i detta avtal ska tolkas som att det ger rättigheter eller medför skyldigheter för personer, utöver de rättigheter och skyldigheter som skapas mellan parterna i enlighet med folkrätten.

2. En part får inte inom ramen för sin lagstiftning föreskriva en rätt att väcka talan mot den andra parten på grund av att en åtgärd från den andra parten är oförenlig med detta avtal.

ARTIKEL 41

Territoriell tillämpning

Detta avtal ska tillämpas

a) vad gäller Europeiska unionen, på de territorier där fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpliga, i enlighet med de villkor som fastställs i dessa fördrag, och[2]

b) vad gäller Sydkorea, på Sydkoreas territorium.

Hänvisningar till *territorium* i detta avtal ska tolkas på detta sätt, om inte något annat uttryckligen anges.

ARTIKEL 42

Giltiga texter

Detta avtal är upprättat i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, iriska, italienska, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och koreanska språken, vilka alla texter är lika giltiga.